

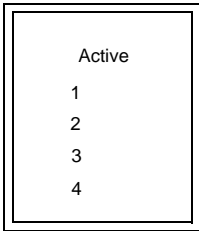
140 AVO 020 00

Overview

The Analog Out 4 Channel module accepts outputs voltages in mixed modes and levels. These are selected using jumpers on the field-wiring connector.

Diagnostic

The following table shows the LED indicators for the 140 AVO 020 00 module:



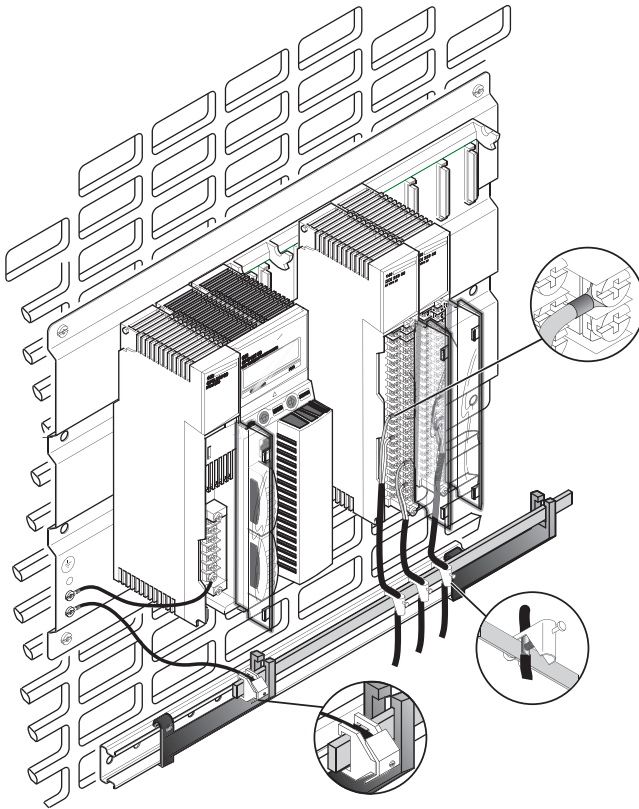
Notes :

During normal operation, the front panel Active and 1 ... 4 green LEDs are ON. If bus communication to the module stops for any reason, the Active LED will go off and output values are set depending on panel software configuration.

- 1) When LEDs 1 ... 4 are ON, the channel output levels will be as predetermined and held by the module.
- 2) When LEDs 1 ... 4 are OFF, the master override levels are output on each channel.

Shielding Bar

The following illustration shows the mounting with the shielding bar. Please note that the shielding bar is connected to the backplane:



External Wiring Recommendation

1. When the green channel status LEDs are off, the module is not generating outputs, however, an output may still be present if the master override signal is used.
2. Master override is an input connected via an internal relay contact to the output when the module is not active. If connected to an external source, the master override input must be fused by a 1/16 A fuse.
3. If the master override is not connected to an external source, then it must be connected to the common of that channel. The relay transition time for the master override is typically 2 ms.
4. The master override inputs must be from an external supply with a source impedance $<200\Omega$ or tied to system common. The inputs for channels in use should not be allowed to float and must be unique for each.

Wiring Diagram

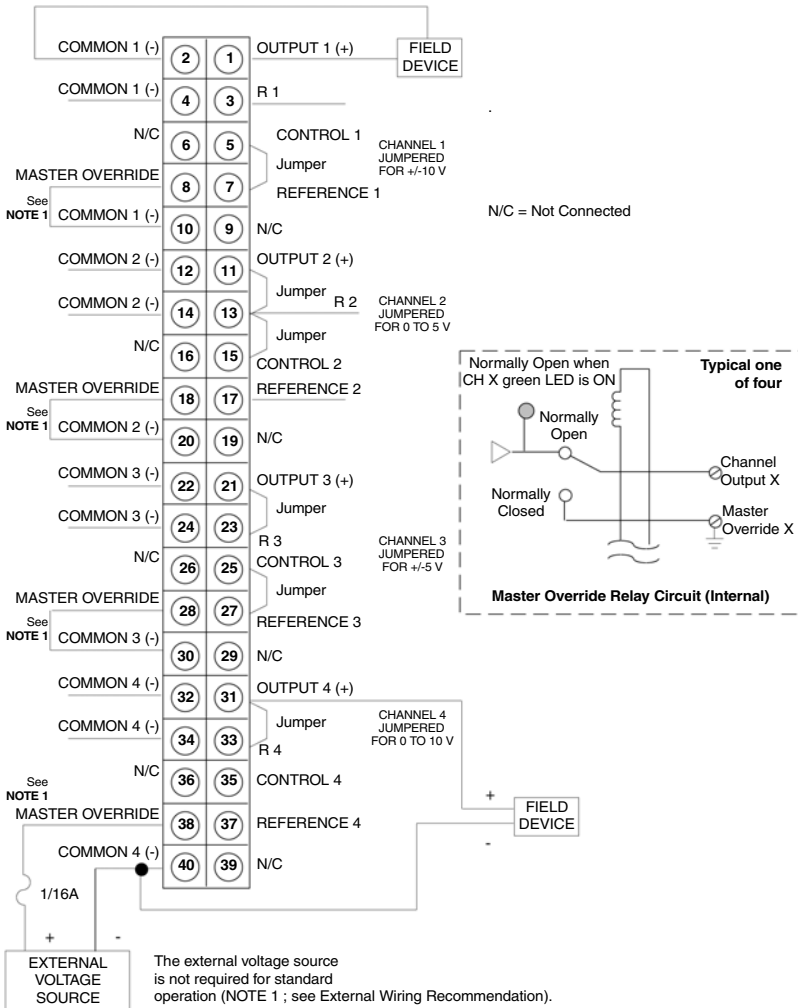
⚠ WARNING

MALFUNCTION OF EQUIPMENT.

Avoid erroneous outputs in this module by connecting the master override to an external source through a 1/16 amp in-line fuse or connecting to circuit common.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.

The following illustration shows the wiring diagram for the 140 AVO 020 00 module:



WARNING

POSSIBLE INJURIES TO PERSONNEL OR EQUIPMENT.

Before removing the connector, remove the field power or ensure that pre-actuator wiring can remain in an open circuit condition.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.

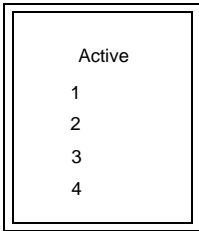
140 AVO 020 00

Überblick

Das analoge Vierkanal-Ausgangsmodul akzeptiert Spannungen in gemischten Modi und Spannungspegeln. Die Modi werden mit Hilfe von Brücken auf dem Feldverdrahtungs-Anschluss ausgewählt.

Diagnose

Die folgende Tabelle enthält die LED-Anzeigen des Moduls 140 AVO 020 00:



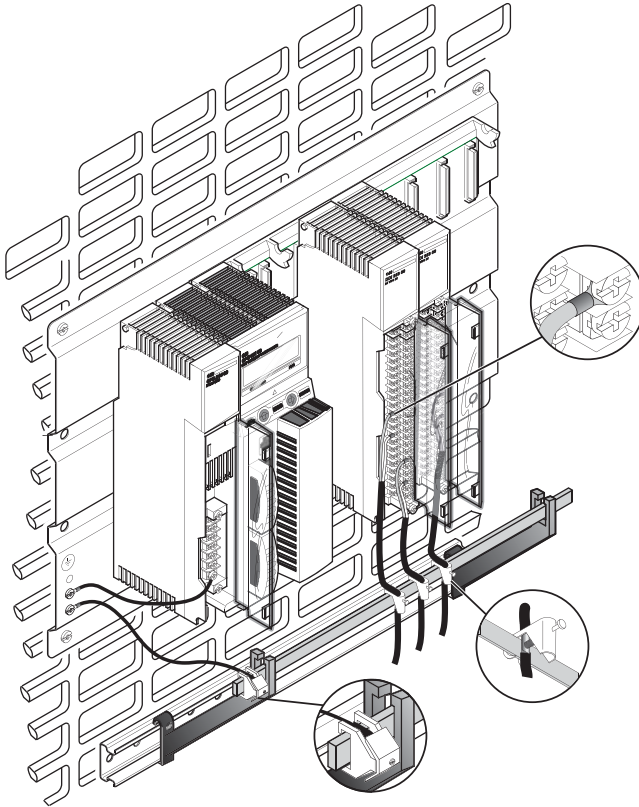
Hinweise:

Während des Normalbetriebs leuchten die LEDs "Active" und 1 bis 4 (grün) auf der Frontseite. Wenn die Buskommunikation mit dem Modul aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, erlischt die LED "Active", und die Ausgangswerte werden abhängig von der Softwarekonfiguration des Schaltpults gesetzt.

- 1) Wenn LEDs 1 bis 4 leuchten, entsprechen die Kanal-Ausgangspegel den festgelegten Werten und werden von dem Modul gehalten.
- 2) Wenn die LEDs 1 bis 4 nicht leuchten, werden für jeden Kanal die Master-Override-Pegel ausgegeben.

Abschirmungsleiste

Die folgende Abbildung veranschaulicht die Montage mit der Abschirmungsleiste. Beachten Sie bitte, dass die Abschirmungsleiste mit dem Baugruppenträger verbunden ist:



Empfehlungen für externe Verdrahtung

1. Wenn die grünen LEDs, die den Zustand des Kanals anzeigen, nicht leuchten, erzeugt das Modul keine Ausgänge. Ein Ausgang kann jedoch trotzdem vorhanden sein, wenn das Master-Override-Signal verwendet wird.
2. Der Master-Override ist ein Eingang, der über einen internen Relaiskontakt an den Ausgang angeschlossen ist, wenn das Modul nicht aktiv ist. Wenn der Master-Override-Eingang mit einer externen Quelle verbunden ist, muss er mit einer 1/16-A-Sicherung geschützt werden.
3. Wenn der Master-Override nicht mit einer externen Quelle verbunden ist, muss er mit der Masse dieses Kanals verbunden werden. Die Relaisübertragungszeit für den Master-Override beträgt in der Regel 2 ms.
4. Die Master-Override-Eingänge müssen von einer externen Versorgung mit einer Quellenimpedanz von $<200\Omega$ stammen oder mit der Masse des Systems verbunden sein. Die Eingänge für verwendete Kanäle sollten nicht erdfrei sein und müssen für jeden Kanal eindeutig sein.

Verdrahtungsschema

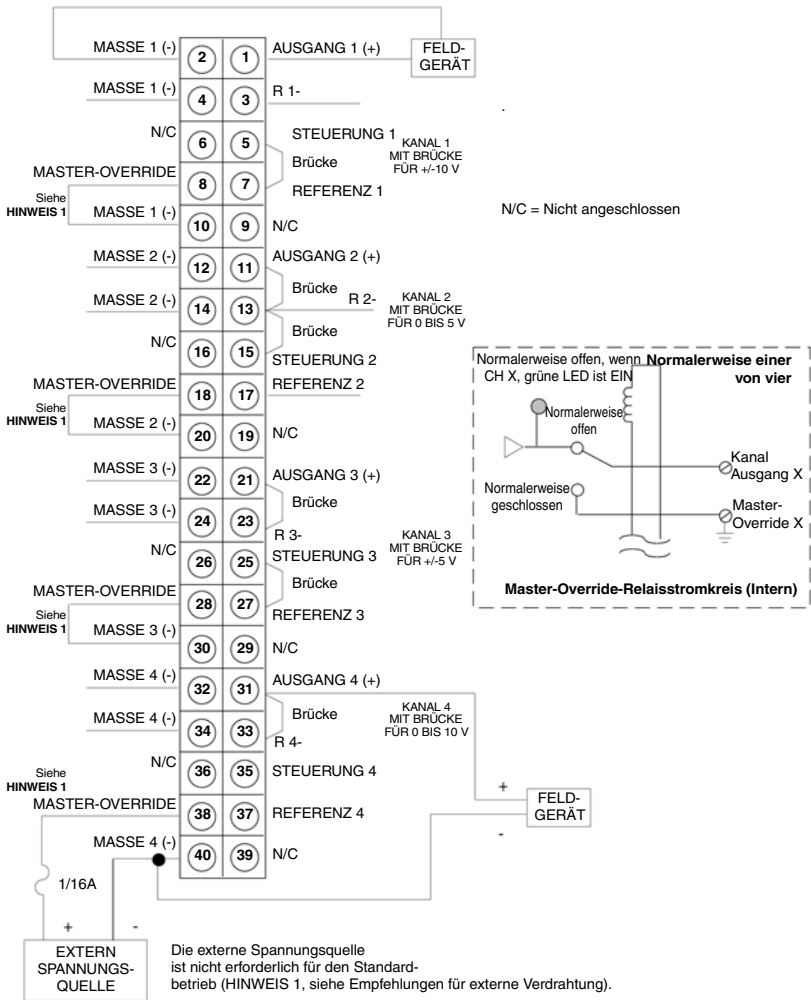
⚠️ WARNUNG

FUNKTIONSSTÖRUNG DER GERÄTE

Um fehlerhafte Ausgänge in diesem Modul zu vermeiden, muss der Master-Override über eine 1/16A-Sicherung mit einer externen Quelle oder mit der Masse des Schaltkreises verbunden werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Geräteschäden führen.

In der folgenden Abbildung ist das Verdrahtungsschema für das Modul 140 AVO 020 00 dargestellt:



WARNUNG

GEFAHR VON VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN.

Unterbrechen Sie vor dem Entfernen des Anschlusses die Feldstromversorgung, oder stellen Sie sicher, dass von der Voraktorverdrahtung als offener Stromkreis keine Gefährdung ausgeht.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Geräteschäden führen.

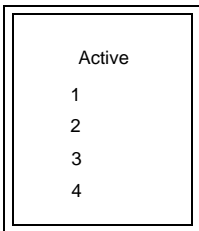
140 AVO 020 00

Présentation

Le module de sortie analogique à 4 voies accepte en sortie des tensions en modes et niveaux mixtes. Ceux-ci sont sélectionnés à l'aide de cavaliers sur le connecteur de câblage.

Diagnostic

Le tableau ci-dessous présente les voyants du module 140 AVO 020 00 :



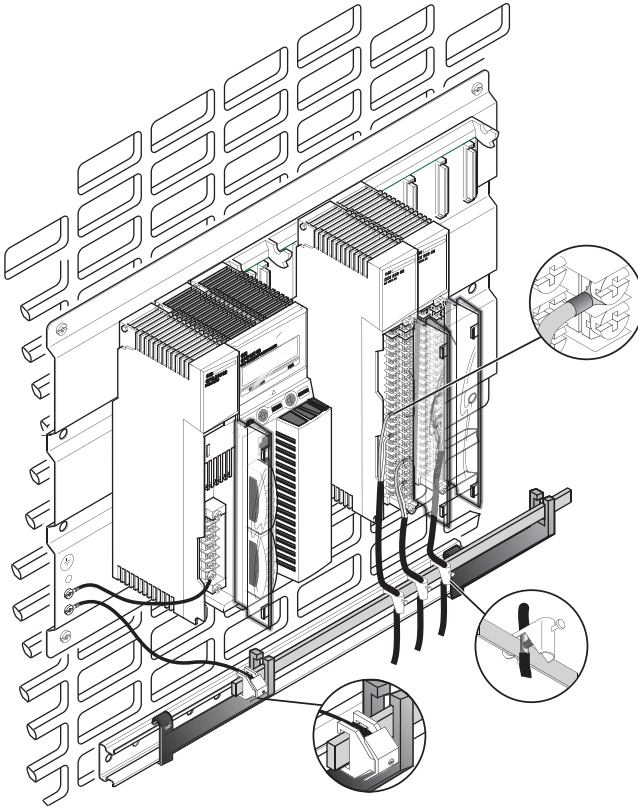
Remarques :

En fonctionnement normal, les voyants verts Active et 1 à 4 du panneau avant sont allumés. En cas d'arrêt de la communication bus-module pour une raison indéterminée, le voyant Active s'éteint et le comportement des sorties varie selon la configuration logicielle du panneau.

- 1) Lorsque les voyants 1 à 4 sont allumés, les niveaux de sortie des voies seront ceux qui ont été prédéfinis et conservés par le module.
- 2) Lorsque les voyants 1 à 4 sont éteints, les niveaux de priorité maître sont produits sur chaque voie.

Barre de blindage

L'illustration suivante représente le montage avec la barre de blindage.
Vous remarquerez que cette barre est connectée à l'embase :



Recommandation sur le câblage externe

1. Lorsque les voyant verts d'état de voie sont éteints, le module ne génère pas de sorties, cependant, un sortie peut toujours être active si le signal de priorité maître est utilisé
2. La priorité maître est une entrée reliée via un contact de relais interne à la sortie lorsque le module est inactif. Si elle est reliée à une source externe, l'entrée de priorité maître doit être dotée d'un fusible de 1/16 A.
3. Si la priorité maître n'est pas reliée à une source externe, elle doit alors être reliée au commun de cette voie. Le délai de transition de relais de la priorité maître est généralement de 2 ms.
4. Les entrées de priorité maître doivent provenir d'une source externe avec une impédance source $< 200 \Omega$ ou doivent être reliées au commun du système. Les entrées de voies utilisées ne doivent pas être flottantes et doivent être uniques pour chaque voie.

Schéma de câblage

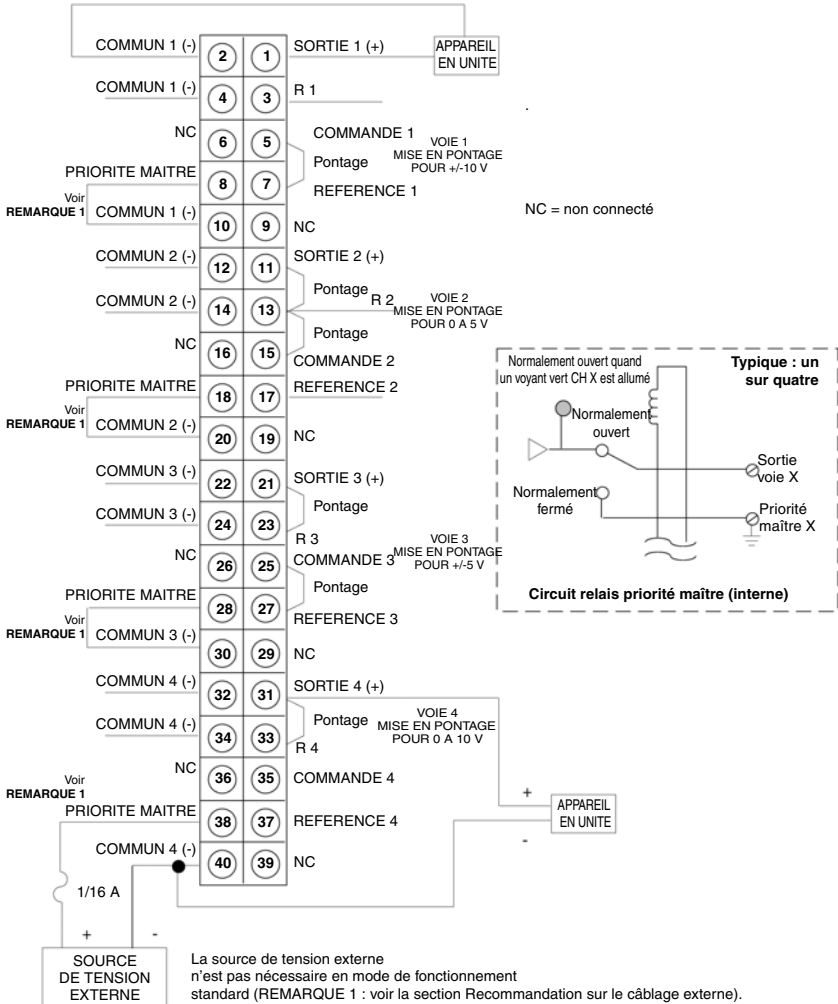
AVERTISSEMENT

DYSFONCTIONNEMENT DE L'EQUIPEMENT

Reliez la priorité maître à une source externe via un fusible en ligne de 1/16 A et connectez-la sur le commun afin d'éviter des sorties erronées dans ce module.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

L'illustration suivante représente le schéma de câblage du module 140 AVO 020 00 :



AVERTISSEMENT

RISQUE DE LÉSIONS CORPORELLES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS.

Avant de retirer le connecteur, coupez l'alimentation ou vérifiez que le câblage du pré-actionneur peut fonctionner en circuit ouvert.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

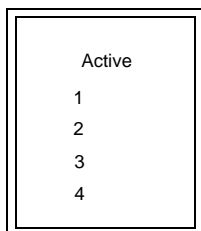
140 AVO 020 00

Descripción general

El módulo de 4 canales de salida analógica acepta tensiones de salida en modalidades y niveles combinados. Éstos se seleccionan mediante puentes en el conector de cableado de campo.

Diagnóstico

En la siguiente tabla se muestran los indicadores LED del módulo 140 AVO 020 00:



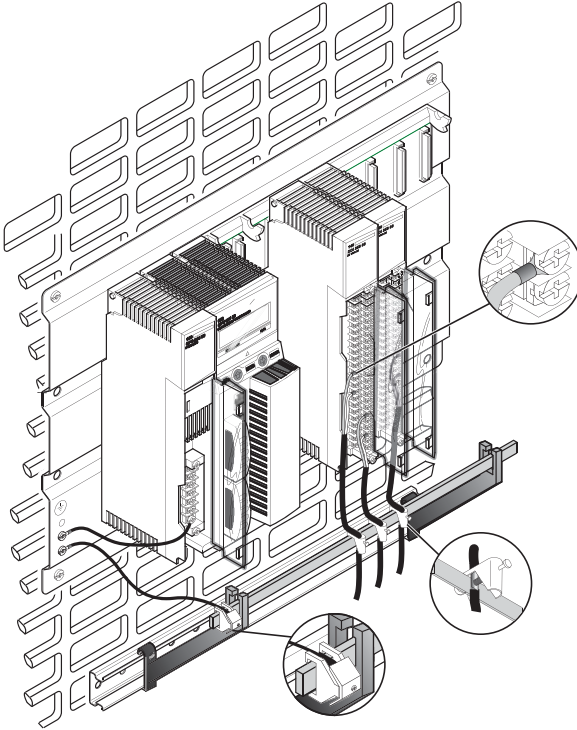
Notas:

Durante el funcionamiento normal, los LED Active y de 1 a 4 verdes del panel frontal están encendidos. Si se detiene la comunicación de bus con el módulo por cualquier motivo, el LED Active se apagará y se definirán los valores de salida dependiendo de la configuración de software en el panel.

- 1) Si los LED comprendidos entre 1 y 4 están encendidos, los niveles de salida del canal serán los que predetermina y mantiene el módulo.
- 2) Si los LED comprendidos entre 1 y 4 están apagados, se dará salida a los niveles de sobrescritura del master en cada canal.

Barra de blindaje

En la siguiente ilustración se muestra el procedimiento de montaje con la barra de blindaje. Tenga en cuenta que la barra de blindaje está conectada a la platina principal:



Recomendación sobre el cableado externo

1. Cuando los LED verdes de estado del canal están desactivados, el módulo no genera salidas. Sin embargo, puede seguir existiendo una salida si se emplea la señal de sobrescribir master.
2. La sobrescritura del Master es una entrada conectada a través de un contacto de relé interno a la salida cuando el módulo no está activo. Si se conecta a una fuente externa, la entrada de sobrescritura del Master deberá protegerse con un fusible de 1/16 A.
3. Si la sobrescritura del Master no está conectada a una fuente externa, deberá conectarse al común de ese canal. El tiempo de transición del relé de sobrescritura del Master es habitualmente de 2 ms.
4. La entradas de sobrescritura del Master deben provenir de una alimentación externa con una impedancia de fuente de $<200\Omega$ o conectada al común del sistema. Estas entradas para canales en uso no se deben admitir para aislar de tierra y deben ser exclusivas.

Diagrama de cableado

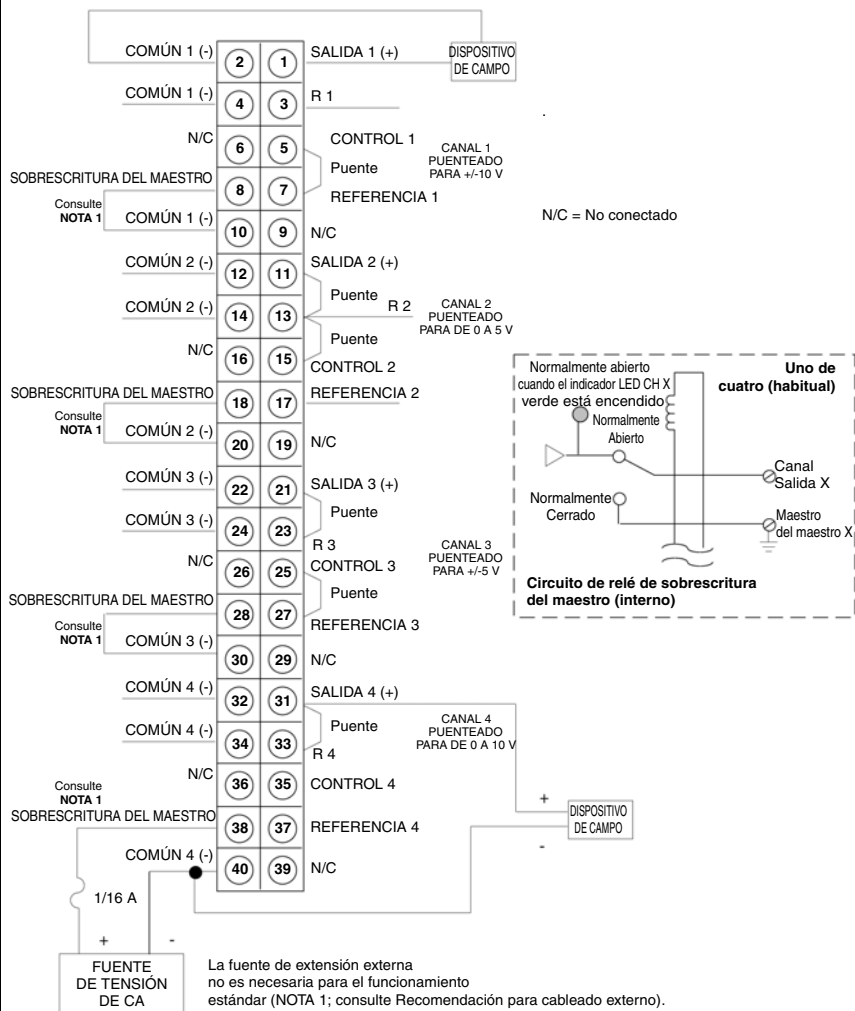
⚠ ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DEL EQUIPO.

Para evitar salidas erróneas de este módulo, conecte la sobrescritura del maestro a una fuente externa a través de un fusible en línea de 1/16 A o mediante la conexión al común del circuito.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo, lesiones personales graves o incluso la muerte.

En la ilustración siguiente se muestra el diagrama de cableado del módulo 140 AVO 020 00:



ADVERTENCIA

RIESGO DE LESIONES O DAÑOS EN EL EQUIPO

Antes de retirar el conector, quite la alimentación de campo o asegúrese de que el cableado del preactuador puede permanecer en un circuito abierto.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo, lesiones personales graves o incluso la muerte.

140 AVO 020 00

Panoramica

Il modulo di uscita analogico a 4 canali accetta tensioni in uscita a livelli e modalità misti, selezionati tramite ponticelli sul connettore del cablaggio di campo.

Diagnostica

La tabella seguente mostra gli indicatori a LED del modulo 140 AVO 020 00:

Attivo
1
2
3
4

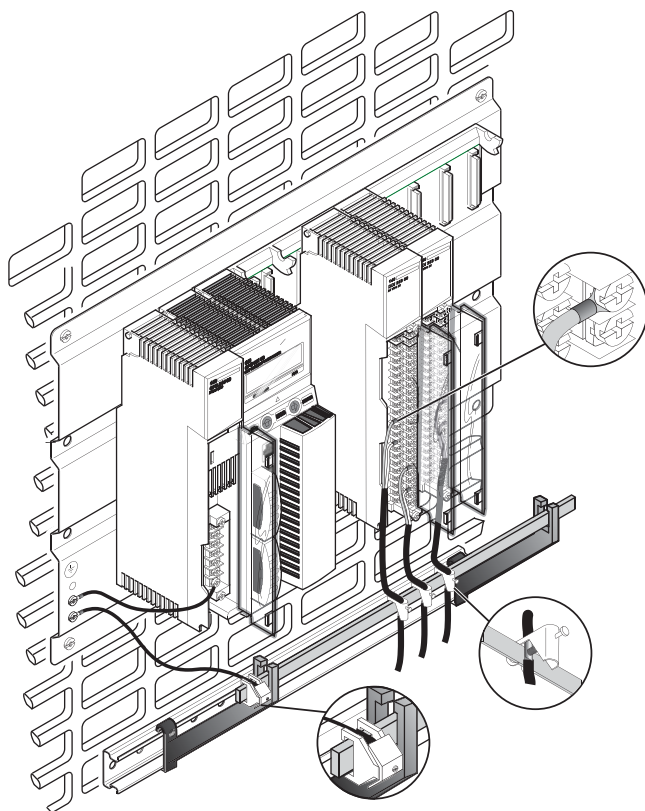
Note:

Durante il normale funzionamento, sul pannello frontale i LED Attivo e verdi da 1 a 4 sono accesi (ON). Se la comunicazione sul bus al modulo si arresta per un motivo qualsiasi, il LED Attivo si spegne e i valori di uscita vengono impostati in base alla configurazione software del pannello.

- 1) Se i LED 1 ... 4 sono accesi (ON), i livelli di uscita del canale saranno predeterminati e conservati dal modulo.
- 2) Se i LED 1 ... 4 sono spenti (OFF), i livelli di segnale di override master vengono emessi su ciascun canale.

Barra di schermatura

Nella seguente figura è illustrato il montaggio con la barra di schermatura. Si noti che quest'ultima è collegata al backplane:



Raccomandazioni per il cablaggio esterno

1. Quando i LED verdi di stato del canale sono spenti (OFF), il modulo non genera delle uscite, tuttavia è possibile che sia ancora presente un'uscita se si utilizza il segnale di override master.
2. Override master è un ingresso collegato tramite un contatto di relè interno all'uscita quando il modulo non è attivo. Se collegato a una sorgente esterna, l'ingresso di override master deve essere protetto con un fusibile da 1/16 A.
3. Se non è collegato a una sorgente esterna, l'override master deve essere collegato al comune del canale in oggetto. Il tempo di transizione del relè per l'override master è solitamente 2 ms.
4. Gli ingressi di override master devono provenire da un'alimentazione esterna con un'impedenza di sorgente di $<200\Omega$ o collegati al comune del sistema. Gli ingressi per i canali in uso, ai quali non deve essere consentito lo spostamento, devono essere univoci per ciascuno.

Schema di cablaggio

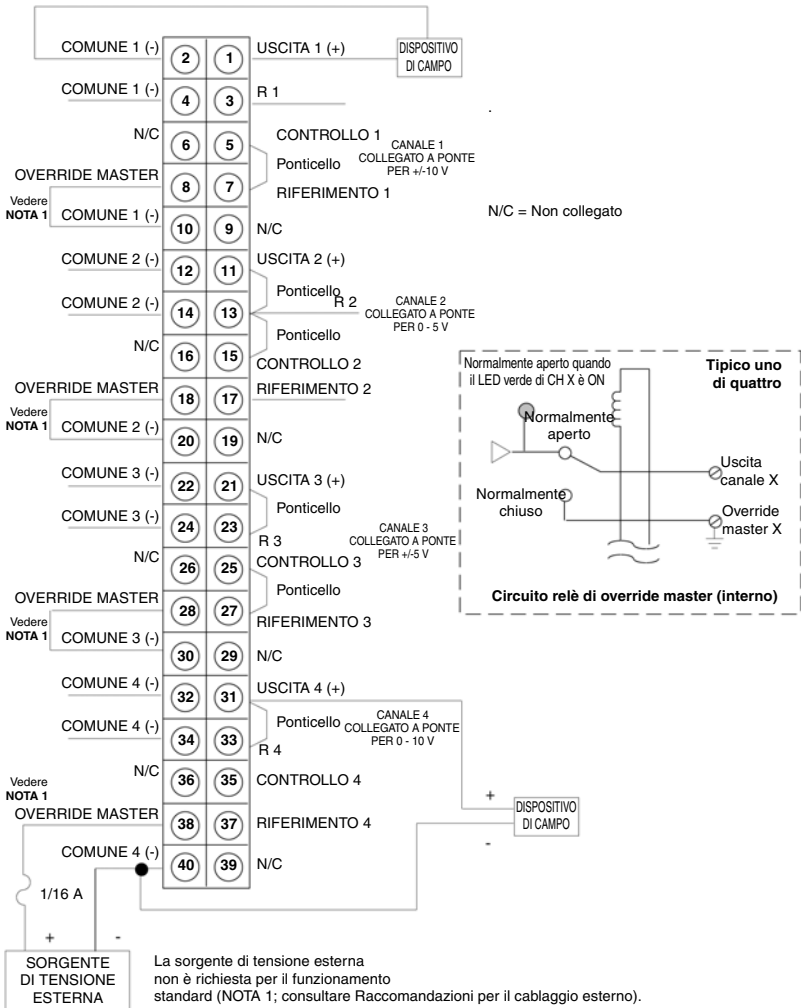
⚠ ATTENZIONE

MALFUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA

Per evitare uscite errate in questo modulo, collegare il segnale di override master a una sorgente esterna tramite un fusibile di linea da 1/16 A oppure collegato al comune.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, lesioni personali gravi o danneggiamento dell'apparecchiatura.

L'illustrazione seguente mostra lo schema di cablaggio del modulo 140 AVO 020 00:



ATTENZIONE

POSSIBILITÀ DI LESIONI ALLE PERSONE O DANNI ALL'APPARECCHIATURA

Prima di rimuovere il connettore, scollegare l'alimentazione di campo o assicurarsi che il cablaggio dei preattuatori possa rimanere nella condizione di circuito aperto.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, lesioni personali gravi o danneggiamento dell'apparecchiatura.

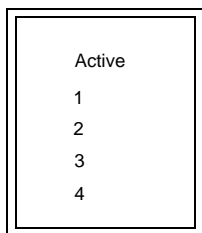
140 AVO 020 00

概述

模拟量输出 4 通道模块可接受混合模式和电平中的输出电压。可在现场接线连接器上使用跳线进行选择。

诊断

下表显示 140 AVO 020 00 模块的 LED 指示灯：



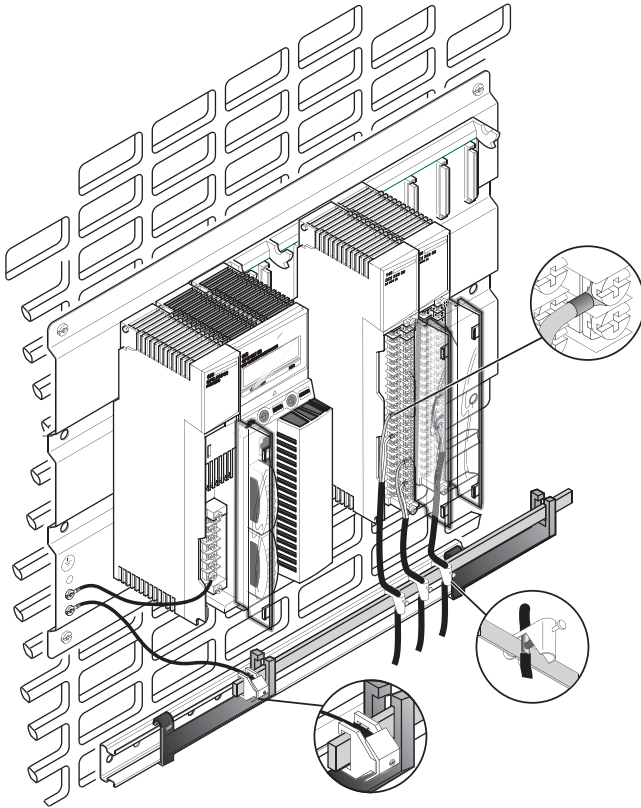
注：

在正常操作期间，前面板 Active LED 和 1 ...4 绿色 LED 亮起。如果与模块的总线通讯出于任何原因停止，则 Active LED 将熄灭，并且将根据面板软件配置设置输出值。

- 1) 在 LED 1 ...4 亮起时，通道输出电平将符合预先确定的要求并由模块控制。
- 2) 在 LED 1 ...4 熄灭时，主设备超控电平是每个通道上的输出。

屏蔽条

下图显示如何使用屏蔽条进行安装。请注意，屏蔽条应连接到背板：



外部接线建议

1. 当绿色的通道状态 LED 熄灭时，模块不会生成输出。但是，如果使用主设备超控信号，则输出可能仍会存在。
2. 主设备超控是一个输入端，它在模块处于不活动状态时通过内部继电器触点与输出端相连。如果连接到外部电源，则主设备超控输入端必须装配 1/16 A 熔断器。
3. 如果主设备超控未连接外部电源，则它必须连接到该通道的公共端。主设备超控的继电器转换时间通常为 2 毫秒。
4. 主设备超控输入必须来自源阻抗 $<200\Omega$ 的外部电源或连接到系统公共端。正在使用中的通道输入不得是浮动的，并且必须彼此唯一。

接线图



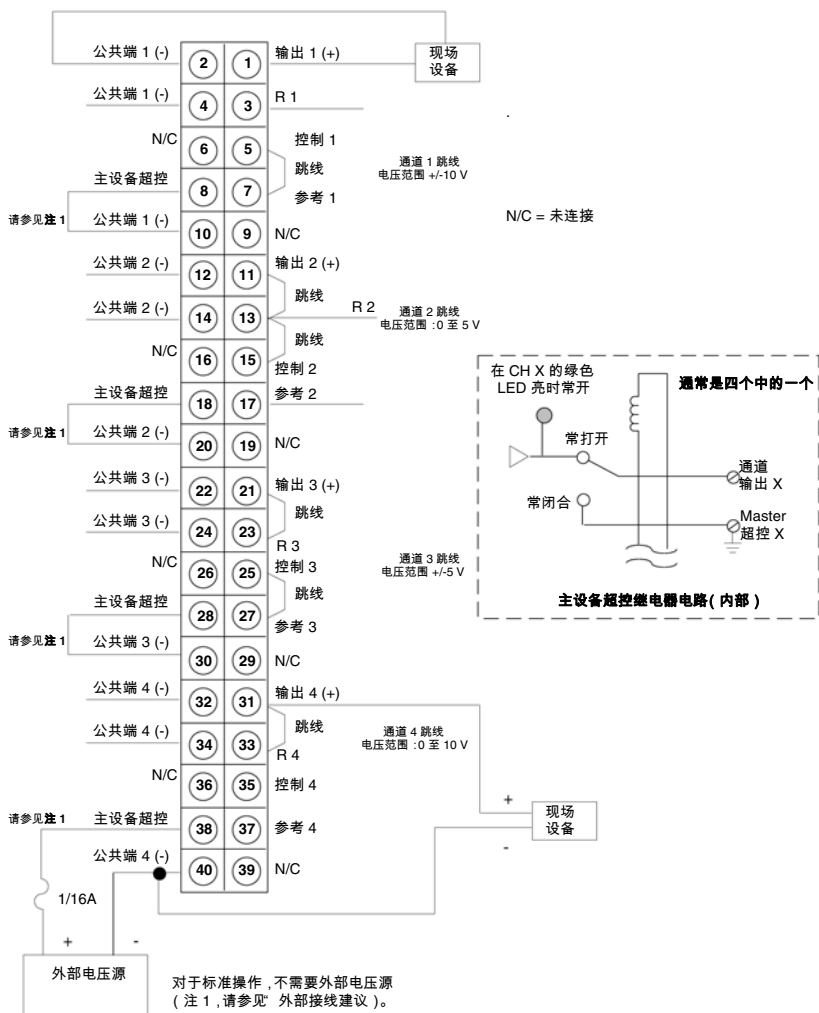
警告

设备故障。

必须通过 1/16 A 内联式熔断器将主设备超控连接到外部源，或者连接到公共端以避免此模块中出现错误的输出。

若不遵守这些指示，则可能损坏设备，导致严重的人身伤害，甚至死亡。

下图显示 140 AVO 020 00 模块的接线图：



警告

可能造成人身伤害或设备损坏。

在拔下连接器之前，请拔除现场电源或确保预执行器接线可以保持在开路状态下。

若不遵守这些指示，则可能损坏设备，导致严重的人身伤害，甚至死亡。

